



TUOTETIEDOTE PRODUKTDATA PRODUCT DATA SHEET		RASKAS POLTTOÖLJY 300 VÄHÄRIKINEN TUNG ELDNINGSSOLJA 300 LÅG SVAVELHALT HEAVY FUEL OIL 300 LOW SULPHUR		LYHENNE: St1 Raskas 300 FÖRKORTNING: St1 Tung 300 ABBREVIATION: St1 Heavy 300	
Ominaisuus Egenskap Property	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määritysmenetelmä Testmetod Test method
		min.	max.		
Rikki <sup>1)</sup> Svavelhalt <sup>1)</sup> Sulphur content <sup>1)</sup>	p-% mass-% % m/m		1,0	0,95	EN ISO 8754 NM 380
Leimahduspiste <sup>2)</sup> Flampunkt <sup>2)</sup> Flash point <sup>2)</sup>	°C	65		90	EN ISO 2719
Tiheys, 15 °C Densitet vid 15 °C Density at 15 °C	kg/m <sup>3</sup>	920	1020	998	EN ISO 12185
Viskositeetti, 80 °C Viskositet vid 80 °C Viscosity at 80 °C	mm <sup>2</sup> /s	38	60	58	EN ISO 3104
Viskositeetti, 50 °C (laskettu) <sup>3)</sup> Viskositet vid 50 °C (beräknad) <sup>3)</sup> Viscosity at 50 °C (calculated) <sup>3)</sup>	mm <sup>2</sup> /s	160	300	290	EN ISO 3104
Hiiltojäännös, MCR Kokstal, MCR Carbon residue, MCR	p-% mass-% % m/m		17	12	EN ISO 10370
Asfalteenit Asfaltener Asphaltenes	p-% mass-% % m/m			4	DIN 51595
Jähmepiste Lägsta flyttemperatur Pour point	°C		+ 15	+ 10	ISO 3016 ASTM D 5950
Vesi Vatten Water content	p-% mass-% % m/m		0,7	0,1	ISO 3733 ISO 10336 M
Kokonaissedimentti Sediment Total sediment	p-% mass-% % m/m		0,15	0,04	ISO 10307-1
Tuhka Askhalt Ash content	p-% mass-% % m/m		0,15	0,03	EN ISO 6245
Tehollinen lämpöarvo, mitattu Effektivt värmevärde, uppmätat Specific energy, calculated, measured	MJ/kg	40,1		40,9	ASTM D 240
Hiilipitoisuus Kolhalt Carbon content	Wt-%	Ilmoitetaan Rapporterat reported		87,6	D5291
Typpipitoisuus Krave Nitrogen		Ilmoitetaan Rapporterat reported		0,4	D5291
Vanadiini Vanadin Vanadium	mg/kg		200	40	NM 122 ISO 10478 M
Nikkeli Nickel Nickel	mg/kg		100	20	NM 122 ISO 10478 M
Palamiskatalyytti Förbränningskatalyt Burning catalyst			+ <sup>4)</sup>	+	

<b>TUOTETIEDOTE PRODUKTDATA PRODUCT DATA SHEET</b>	<b>RASKAS POLTTOÖLJY 300 VÄHÄRIKKINEN TUNG ELDNINGSOLJA 300 LÅG SVAVELHALT HEAVY FUEL OIL 300 LOW SULPHUR</b>	<b>LYHENNE: St1 Raskas 300 FÖRKORTNING: St1 Tung 300 ABBREVIATION: St1 Heavy 300</b>
------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

<sup>1)</sup> Perustuu Valtioneuvoston asetukseen 689/2006

<sup>2)</sup> Baserar på förordning 689/2006

<sup>2)</sup> Based on Finnish statute 689/2006

<sup>2)</sup> Asetus 59/99

<sup>2)</sup> Förordning 59/99

<sup>2)</sup> Regulation 59/99

<sup>3)</sup> 50 °C:een viskositeetti lasketaan 80 °C:ssa mitatun arvon perusteella kaavalla  
 $\log(\log(\text{visk.} + 0,7)) = 9,57 - 3,65 \log T(K)$

<sup>3)</sup> Viskositeten vid 50 °C är beräknad på basen av värdet mätt vid 80 °C enligt formeln  
 $\log(\log(\text{visk.} + 0,7)) = 9,57 - 3,65 \log T(K)$

<sup>3)</sup> Viscosity at 50 °C is calculated of value measured at 80 °C according to the following formula  
 $\log(\log(\text{visc.} + 0,7)) = 9,57 - 3,65 \log T(K)$

<sup>4)</sup> Lisäainetta ei lisätä, mikäli hiiltojäänös on alle 5 p-%

<sup>4)</sup> Tillsatsämnen skall inte tilläggas om kokstal är under 5 mass-%

<sup>4)</sup> Burning catalyst shall not be added if carbon residue is under 5 % m/m

Valmistetaan sekoittamalla tuotteesta PORL420 ja keskitisleestä oikeaan viskositeettiin. Sekoitustuote analysoidaan vain määräajoin.

Produkten tillverkas genom blandning av PORL420 och mellandestillat till önskad viskositet. Blandningsprodukten analyseras endast periodiskt.

The product is made by blending PORL420 and middle distillate to the right viscosity. This blend product is analyzed only at regular intervals.

Käyttöturvallisuuden osalta viittaamme käyttöturvallisuustiedotteisiin.

Angående skyddsinformation hänvisar vi till skyddsinformationsblad.

Concerning safe use of the products, we refer to the Safety Data Sheets.

Spesifikaation tulkinnassa käytetään ISO 4259:n mukaista menettelyä.

Produktspecificationen tolkas i enlighet med proceduren beskriven i ISO 4259.

The product will comply with the specification according to the procedures described in ISO 4259.

#### **TIEDUSTELUT**

St1 Oy  
PL 100  
00381 HELSINKI

Puhelin 010 557 11

#### **FÖRFRÅGNINGAR**

St1 Oy  
PB 100  
FIN-00381 HELSINKI, Finland

Telefon 010 557 11 eller  
+358 10 557 11

#### **INQUIRIES**

St1 Oy  
POB 100  
FIN-00381 HELSINKI, Finland

Phone +358 10 557 11